

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 november 1995

betreffende de voorlopige toepassing van sommige bepalingen van de interregionale kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Mercado Común del Sur en zijn deelnemende Staten, anderzijds ⁽¹⁾

(96/205/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en de Mercosur zich verbonden hebben modaliteiten uit te stippelen voor de vervroegde toepassing van sommige bepalingen van de interregionale kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Mercado Común del Sur (Mercosur) en zijn deelnemende Staten, anderzijds, die betrekking hebben op de commerciële samenwerking tussen de partijen en het institutionele kader voor die samenwerking;

Overwegende dat de voorlopige toepassing van deze bepalingen, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst, bijdraagt tot vergemakkelijking en bevordering van nauwere handelsbetrekkingen tussen de Gemeenschap en de Mercosur,

bepalingen van de interregionale kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Mercado Común del Sur en zijn deelnemende Staten anderzijds, wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de briefwisseling is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Commissie vertegenwoordigt de Gemeenschap binnen de in de artikelen 27 en 29 van de overeenkomst bedoelde organen.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

BESLUIT:

Gedaan te Brussel, 20 november 1995.

Artikel 1

De briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Mercosur die voorziet in de voorlopige toepassing van sommige

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SOLANA

⁽¹⁾ De interregionale kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Mercado Común del Sur en zijn deelnemende Staten, anderzijds, is onder voorbehoud van sluiting ondertekend te Madrid van 15 tot en met 31 december 1995.

BRIEFWISSELING

betreffende voorlopige toepassing van sommige bepalingen van de interregionale kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds en de Mercado Común del Sur en zijn deelnemende Staten, anderzijds

A. Brief nr. 1

Brussel, ...

Mijnheer ...,

Ik verwijs naar de op 15 december 1995 te Madrid ondertekende interregionale kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Mercado Común del Sur en zijn deelnemende Staten, anderzijds.

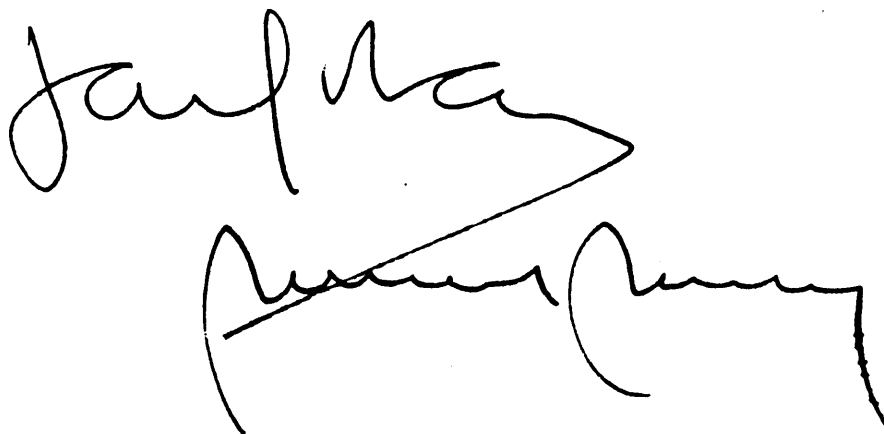
In afwachting van de inwerkingtreding van deze overeenkomst stel ik u voor dat de Europese Gemeenschap en de Mercosur voorlopig de in de artikelen 4 tot 8 van titel II van de overeenkomst vermelde bepalingen over de handelssamenwerking toepassen.

Om onze samenwerking volgens bovengenoemde bepalingen doeltreffend te laten verlopen stel ik u tevens voor de bepalingen inzake de oprichting van de in de artikelen 27, 29 en 30 omschreven instellingen voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomst voorlopig toe te passen.

Ik stel u voor om, indien het voorgaande voor de Mercosur aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging samen te laten gelden als een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Mercosur.

Met de meeste hoogachting,

Namens de
Raad van de Europese Unie



B. Brief nr. 2

Brussel, ...

Mijnheer ... ,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief van vandaag betreffende de voorlopige toepassing van sommige bepalingen van de op 15 december 1995 te Madrid ondertekende interregionale kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Mercado Común del Sur en zijn deelnemende Staten anderzijds, luidende als volgt:

„Ik verwijs naar de op 15 december 1995 te Madrid ondertekende interregionale kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Mercado Común del Sur en zijn deelnemende Staten, anderzijds.

In afwachting van de inwerkingtreding van deze overeenkomst stel ik u voor dat de Europese Gemeenschap en de Mercosur voorlopig de in de artikelen 4 tot 8 van titel II van de overeenkomst vermelde bepalingen over de handelssamenwerking toepassen.

Om onze samenwerking volgens bovengenoemde bepalingen doeltreffend te laten verlopen stel ik u tevens voor de bepalingen inzake de oprichting van de in de artikelen 27, 29 en 30 omschreven instellingen voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomst voorlopig toe te passen.

Ik stel u voor om, indien het voorgaande voor de Mercosur aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging samen te laten gelden als een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Mercosur.”.

Ik kan bevestigen dat de Mercosur akkoord gaat met de inhoud van deze brief.

Met de meeste hoogachting,

Voor de Mercosur